



Enquête unifiée auprès des entreprises – annuelle

# Enquête de 2006 sur les industries de services : restauration et débits de boissons

**Ce document est confidentiel une fois rempli.**  
If you prefer to receive this questionnaire in English, please call us toll-free at 1 888 881-3666.

**Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.**



0001	Raison sociale		0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial		0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource		0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne-ressource		0053	Pays	0007 Code postal/ Zip code
0028	Nom de la personne-ressource		0010	Langue préférée	2 <input type="checkbox"/> Français 1 <input type="checkbox"/> Anglais

À TITRE D'INFORMATION SEULEMENT

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S19.*

**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.**

## A - Introduction

### Objet de l'enquête

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration de politiques et de programmes économiques nationaux et régionaux. Pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête, consultez le [www.statcan.ca/francais/survey/index\\_f.htm](http://www.statcan.ca/francais/survey/index_f.htm).

### Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau de réponse, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux. Les données sont confidentielles et utilisées uniquement à des fins statistiques. Veuillez consulter le Guide de déclaration ci-joint afin de connaître les détails des ententes.

### Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. Veuillez consulter le Guide de déclaration ci-joint pour plus de renseignements.

### Divulgence des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

**Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**  
**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou télécopier le tout à Statistique Canada au 1 888 883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Téléphonnez-nous au **1 888 881-3666** ou postez le tout à :  
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade du Pré Tunney, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web : [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)

## B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire l'activité principale de votre entreprise.

0055

---

---

---

2. Parmi les activités suivantes, de laquelle tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0430  Restaurant à service complet – les clients commandent, sont servis aux tables et paient **après** le repas

0431  Établissement de restauration à service restreint – les clients commandent des aliments et des boissons à un comptoir de service ou commandent par téléphone et paient **avant** de manger

0432  Entrepreneur en restauration – fournit des services de restauration en vertu d'un contrat pour une période déterminée

0433  Traiteur pour activités sociales – fournit des services de restauration dans le cadre d'activités sociales ou d'événements d'affaires

0434  Cantine et comptoirs mobiles – servent des repas et des boissons, à partir de véhicules à moteur ou de chariots non motorisés

0435  Débits de boissons (p. ex. bars, boîtes de nuit, tavernes)

0040  Aucune des activités susmentionnées – Veuillez téléphoner au **1 888 881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

## C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données pour votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre le** 1<sup>er</sup> avril 2006 et le 31 mars 2007. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

	AAAA	MM	JJ		AAAA	MM	JJ
<b>Du</b>	0011			<b>au</b>	0012		

2. Si la présente déclaration ne correspond pas à une **année complète d'exploitation**, veuillez cocher ci-dessous la (les) raison(s) pertinente(s) :

0031	<input type="checkbox"/> 1	Exploitation saisonnière	<input type="checkbox"/> 2	Nouvelle entreprise	<input type="checkbox"/> 3	Changement de l'exercice financier	<input type="checkbox"/> 4	Changement de propriétaire	<input type="checkbox"/> 5	Arrêt définitif de l'exploitation	<input type="checkbox"/> 6	Fermeture temporaire
------	----------------------------	-----------------------------	----------------------------	------------------------	----------------------------	--	----------------------------	----------------------------------	----------------------------	---	----------------------------	-------------------------

## Directives générales

- Veuillez déclarer pour l'(les) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens seulement. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le Guide de déclaration ci-joint pour obtenir davantage de renseignements.

## D - Revenus

		<b>\$ CAN</b>
1. <b>Ventes de produits et services</b> (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus de services) Déclarez les montants après rendus et rabais. Une répartition détaillée sera demandée à la <b>section F</b> .	2299	
2. Subventions, dons et collectes de fonds	2068	
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	2022	
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097	
5. Autres revenus (veuillez préciser) :	2001	
	2077	
6. <b>Total des revenus</b> (somme des questions 1 à 5)	2098	

<b>E - Dépenses</b>		<b>\$ CAN</b>
1.	Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010
2.	Part des avantages sociaux versée par l'employeur ( <b>inclure</b> les cotisations de l'employeur à des régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040
3.	Commissions versées à des personnes autres que les employés	4466
4.	Frais de services professionnels et commerciaux (p. ex. services juridiques, comptables)	4315
5.	Sous-traitance ( <b>inclure</b> le travail à forfait comme les paiements faits aux pigistes, aux services de location de personnel, aux artistes, etc.)	3060
6.	Frais pour des services fournis par votre siège social	4555
7.	Coût des biens vendus – <b>s'il y a lieu</b> (les achats <b>plus</b> le stock d'ouverture <b>moins</b> le stock de fermeture)	5721
8.	Fournitures de bureau	3301
9.	Location et crédit-bail ( <b>inclure</b> la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115
10.	Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules automobiles)	4178
11.	Assurances ( <b>inclure</b> la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350
12.	Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365
13.	Frais de déplacement, de repas et de représentation	4370
14.	Services publics ( <b>inclure</b> le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau)	4066
15.	Services téléphoniques, Internet et autres services de télécommunications	4101
16.	Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410
17.	Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440
18.	Frais de livraison, d'entreposage, de poste et de messagerie	4179
19.	Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de carte de crédit)	4325
20.	Frais d'intérêts	4630
21.	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4520
22.	Dons de charité	4521
23.	Créances irrécouvrables	4542
24.	Toutes les autres dépenses <span style="float: right;">4531</span> (veuillez préciser) :	4569
25.	<b>Total des dépenses</b> (somme des questions 1 à 24)	4699
26.	Impôts des sociétés (s'il y a lieu)	4600
27.	Gains (pertes) et autres éléments (voir le Guide de déclaration)	4601
28.	<b>Bénéfices nets ou pertes nettes après impôt et autres éléments</b> (voir le Guide de déclaration)	2304

## F - Caractéristiques de l'industrie - Restauration et débits de boissons

### 1. Renseignements sur la franchise

a) Cet établissement utilise-t-il un nom commercial autorisé par un franchiseur?

1001 1  Oui 3  Non – Si vous répondez « **Non** », passez à la question 2.

b) Veuillez préciser le nom commercial :

1002

c) Cet établissement appartient-il ou est-il exploité par le franchiseur ou par le franchisé?

1007 1  Franchiseur 2  Franchisé

### 2. Addition moyenne estimative par personne (**exclure** les taxes et les pourboires). Veuillez ne cocher **qu'une seule** case.

1004 1  Moins de 5 \$ 2  5 \$ à 9,99 \$ 3  10 \$ à 14,99 \$ 4  15 \$ à 19,99 \$ 5  20 \$ à 29,99 \$ 6  30 \$ et plus

### 3. Cet établissement a-t-il une licence pour vendre et servir de l'alcool? Veuillez ne cocher **qu'une seule** case.

1005 1  Oui 3  Non

4. Nombre de sièges dans cet établissement (**exclure** les chaises de patio et de saison). Si vous déclarez pour plus d'un établissement, veuillez indiquer le nombre moyen de sièges.

1006 **Nombre de sièges**

5. Veuillez déclarer le nombre d'emplacements (lieux physiques où ont lieu les activités commerciales) que **vous avez exploités** au Canada pendant la période de déclaration.

5025 **Nombre**

### 6. Ventes selon le type de service

Veuillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens **ou** en pourcentages.

9973

1  \$ **OU** 2  %

a) Service complet de table

1419

b) Service au comptoir (consommation sur les lieux)

1421

c) Service de commandes à emporter

1422

d) Service à l'auto

1423

e) Service de livraison à la maison

1424

f) Service de traiteur à contrat

1441

g) Traiteur pour activités sociales

1442

h) Cantine et comptoirs mobiles

1427

i) Autres (veuillez préciser) :

2559

2558

j) **Total des ventes** (somme des questions 6a à 6i)

2305

## F - Caractéristiques de l'industrie - Restauration et débits de boissons (suite)

### 7. Ventes et autres revenus

Veillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens **ou** en pourcentages.

9970 1  \$ **OU** 2  %

a) Boissons alcoolisées

1428

b) Aliments et boissons non alcoolisées

1429

c) Marchandises (p. ex. jouets, cadeaux, cigarettes, journaux)

1431

d) Commissions (p. ex. ventes de billets de loterie, commissions nettes tirées de l'exploitation d'appareils de loterie vidéo)

1433

e) Autres revenus (p. ex. biens de location, couvert, vestiaire)  
(veuillez préciser) :

2163

1434

f) **Total des revenus** (somme des questions 7a à 7e)

1437

### 8. Coût des biens vendus

Veillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens **ou** en pourcentages.

9972 1  \$ **OU** 2  %

a) Boissons alcoolisées

5536

b) Aliments et boissons non alcoolisées

5538

c) Marchandises (p. ex. jouets, cadeaux, cigarettes, journaux)

5539

d) **Coût total des biens vendus** (somme des questions 8a à 8c)

5723

### 9. Gestion des déchets

a) Payez-vous un entrepreneur ou une municipalité directement pour la collecte, en tout ou en partie, de vos déchets solides ou liquides, ou de vos matières recyclables?

5800 1  Oui 3  Non – Si vous répondez « **Non** », passez à la **section G**.

\$ CAN

b) Combien payez-vous pour la gestion des déchets et les services de recyclage?

5801

c) Comment payez-vous pour ces services?

5802 1  Honoraires fixes, hebdomadaires, mensuels ou annuels

2  Montant à l'unité (p. ex., conteneur, mètre cube, tonne), selon le volume ou le poids des déchets ramassés

## G - Effectif

		Nombre
1. Nombre de partenaires et de propriétaires <b>non salariés</b> (si salariés, ne le déclarez qu'à la question 2 ci-dessous)	6321	
2. a) Nombre d'employés rémunérés (selon le sommaire de formulaires de paye T4 de la fin de l'exercice)	6339	
b) Pourcentage d'employés rémunérés qui travaillaient à <b>temps plein</b>	6328	%
3. Nombre de travailleurs contractuels (pour qui vous n'avez <b>pas</b> fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels)	6320	Nombre
4. Nombre de bénévoles (y compris les stagiaires et les étudiants d'un programme d'enseignement coopératif non rémunérés) durant la période de déclaration (les estimations sont acceptées)	6014	
5. Nombre total d'heures travaillées par des bénévoles durant la période de déclaration (les estimations sont acceptées)	6026	Nombre d'heures

## H - I - J - Sans objet

### K - Répartition provinciale et territoriale

Nombre

5001

1. Veuillez déclarer le nombre d'unités commerciales permanentes exploitées au Canada pendant la période de déclaration. Une unité commerciale est définie comme étant la plus petite unité pour laquelle on tient des livres distincts pour des données telles que les revenus, les dépenses et l'emploi.
2. Avez-vous des unités commerciales ou des emplacements permanents dans plus d'une province ou d'un territoire?  
<sup>9966</sup> 1  Oui – **Veuillez répondre à la question 3**  
 3  Non – **Veuillez passer à la section L**
3. Veuillez déclarer les données suivantes pour les provinces ou territoires dans lesquels vous avez des unités commerciales.

Veuillez indiquer si vous déclarez en dollars canadiens **ou** en pourcentages.

<sup>9967</sup> 1  \$ **OU** 2  %

	Nombre d'unités commerciales (emplacements)	Total des revenus	Salaires, traitements et avantages sociaux	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	Total des dépenses
1. Terre-Neuve-et-Labrador	5002	4824	4826	4827	4927
2. Île-du-Prince-Édouard	5003	4829	4831	4832	4932
3. Nouvelle-Écosse	5004	4834	4836	4837	4937
4. Nouveau-Brunswick	5005	4839	4841	4842	4942
5. Québec	5006	4844	4846	4847	4947
6. Ontario	5007	4849	4851	4852	4952
7. Manitoba	5008	4854	4856	4857	4957
8. Saskatchewan	5009	4859	4861	4862	4962
9. Alberta	5010	4864	4866	4867	4967
10. Colombie-Britannique	5011	4869	4871	4872	4972
11. Yukon	5014	4874	4876	4877	4977
12. Territoires du Nord-Ouest	5013	4879	4881	4882	4982
13. Nunavut	5012	4884	4886	4887	4987
14. <b>Total</b>	5015	4889	4891	4892	4992

## L - Renseignements sur la personne-ressource

0015

Rempli le

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

AAAA

MM

JJ




0026

1  M.

2  Mme

3  Mlle

Prénom

0013

Nom de famille

0054

Titre

0014

Adresse électronique

0018

Site Web

0020

Numéro de téléphone

0017

( )

Numéro de poste

0027

Numéro de télécopieur

0016

( )

Heure(s)

Minutes

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

9910

9909

## M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

---

9913

---

9914

---

9915

---

9916

---

**Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez faire une copie pour vos dossiers.**

Veuillez visiter notre site Web à [www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)